

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. november 2. péntek. A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 258. SZÁM.

## Minél több őszi mélyszántást a jövő évi gazdag termés érdekében

A kedvező időjárás lehetővé tette a dolgozó földművesek számára, hogy megfelelő körülmények között, határidőre teljesíthessék az őszi vetési tervet és megkezdjék az őszi mélyszántást. A vetési kampánynak nagy lendületet adott a dolgozó földművesek által November 7. tiszteletére tett vállalások becsületes teljesítése. Erről tanuskodik Székely György bönchidai dolgozó paraszt levele is, amelyben arról ír, hogy a bönchidai szegény- és középparasztok a nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóját lelkiismeretes, idejében végzett munkával, jó eredményekkel ünneplik. E nagy nap tiszteletére október 20-ig az előirányzott vetési tervet 105 százalékban teljesítették. A vetések elvégzésével azonban nem állt meg és nem is gyengült a munka üteme, sőt a falu dolgozó földművesei még nagyobb lendülettel fogtak hozzá az őszi mélyszántáshoz.

Az őszi szántás óriási jelentőségét a szovjati dolgozó parasztok is megértették. Már 1055 hektárt szántottak fel. A mócsi szegény- és középparasztok 715 hektárt készítettek elő tavaszi vetésre. Felsorolhatnánk még nagyon sok falut, ahol a dolgozó földművesek az eddigi gyakorlati tapasztalatok nyomán megértették, hogy a termés növelése szempontjából milyen nagy fontossága van az őszi szántásnak, s ezért igyekeznek elvégezni azt.

Amint Pártunk Központi Vezetősége és a minisztertanács határozata is rámutat, az őszi mélyszántás nagyban növeli a talaj termelékenységét. Az őszi felszántott, porhanyó föld beszívja a csapadékot. Hőolvadékor a hó nem folyik le, mint a kemény, tömött talajról, hanem beszívárog a föld alsó rétegeibe és elraktározódik ott, mint tartalék nedvesség. Szárazság esetére ez biztosítja a növények fejlődéséhez szükséges vizet. Az ősszel kikelt fiatal gyomok és az elszáradt gyommaradványok szántáskor a haráza alá kerülnek, ott elpusztulnak és ezáltal gazdagítják a talaj humusz tartalmát. Így a gyom is tápanyagot szolgáltat a növények számára, fokozza a talaj termőképességét. Az őszi mélyszántás második igen nagy előnye, hogy elősegíti a tavaszi vetés idejében való elvégzését. Amire a tavaszi szelek és a meleg kiszárfítják a talajt, a vetések kikelnek és megerősödnek. Ennek természetes következménye a bőséges termés.

Az élenjáró szovjet mezőgazdaság gazdag tapasztalatai beigazolták, hogy az ősszel felszántott föld tavaszi gabonánál 3-4, kukoricánál 5-6 má-

zsával nagyobb termést ad hektáronként, burgonyánál és répánál pedig még ennél is sokkal nagyobb mértékben emelkedik a termés. A harasztosi „Sarló és kalapács” kollektív gazdaságban az elmúlt tavaszon őszi szántásba vetették a napraforgót. Jórészt ennek tulajdonítható, hogy 1960 kilós hektáronkénti átlagtermést értek el. Az ősszel felszántott földbe vetett árpa pedig közel kétszer annyit termelt hektáronként, mint az egyéni gazdaságok parasztok tavasszal szántott földje. A harasztosi kollektív gazdaság az idén is szerződést kötött az aranyosgyéresi GTÁ-val, melyen felszántják a földjüket, mert jövőben is gazdag termést akarnak begyűjteni. A dési, noszolyi és a kolozsvári állami gazdaságokban is minden erőt mozgósítottak az őszi mélyszántás elvégzésére.

Am nemcsak az állami gazdaságok dolgozóinak és a harasztosi kollektívistáknak, hanem valamennyi dolgozó földművesnek az a célja, hogy a földje jó termést adjon, becsületes munkájának bőséges gyümölcse legyen. Ennek pedig alapvető feltétele, hogy a dolgozó parasztok Pártunk tanítását kövessék, dolgozzanak tervszerűen és munkájukban alkalmazzák az állami- és kollektív gazdaságok tapasztalatait. Kolozsvár-tartományban, ahol a rajoni és a helyi néptanácsok idejében munkatervet készítettek az őszi mélyszántásra, ugyanakkor felvilágosító és mozgósító munkát végeztek, ott a dolgozó parasztok igyekeznek felszántani földjüket. A legjobb eredmények ezen a téren Bánffyhad-rajonban vannak, ahol 78,3 százalékban teljesítették az őszi szántási előirányzatot. Dés-rajonban 77,5, Kolozsvár-rajonban 73,5 százalékát szántották meg a tervbe vett területeknek. Ezzel szemben Zsibó- és Torda-rajonban nem nagyon dícselkedhetnek hasonló eredményekkel. A néptanácsok hibájából a dolgozó földművesek itt nem ismerik az őszi szántás jelentőségét és nem is végzik azt tervszerűen. Topánfalva-rajonban pedig hozzá sem kezdtek a szántáshoz.

Ötéves tervünk második évében is csak úgy tudunk gazdag termést elérni, ha a néptanácsok és a dolgozó földművesek teljesítik a Pártunk által megjelölt feladatokat. Napról-napra hűvösebb az időjárás. Nemsokára megfagy a föld, akkor nem lehet szántani. Eppen ezért, míg az időjárás megengedi, minden emberi, gépi és iga-erőt mozgósítani kell, hogy valamennyi dolgozó földműves elvégezze az őszi mélyszántást.

## Megalakult a minisztertanács mellett működő felsőoktatásügyi bizottság

A Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének törvényrendelete nyomán a minisztertanács mellett felsőoktatásügyi bizottság létesült. E bizottság létesítését a magas tudományos és technikai képzettségű káderek egyre nagyobb szükségessége hozta létre. A közoktatásügyi minisztérium meglévő szervezési rendszerét elgöngyölítve az egész tanügyi átfogására, a felsőoktatásügyi bizottság léte-

sítésével annak hatáskörébe mennek át az egyetemek, politechnikák és azok az intézmények, amelyek ezideig a közoktatásügyi minisztériumhoz tartoztak s amelyek jelenleg 61 különféle fakultással rendelkeznek. Ugyancsak a felsőoktatásügyi bizottság irányítja tudományos- és metodikai szempontból a felsőoktatású intézeteket és a más minisztériumokhoz tartozó technikai középiskolákat.

## Mai lapszámunkból:

- \* Minél több őszi mélyszántást a jövő évi gazdag termés érdekében. (1. oldal).
- \* Forró szeretettel ünnepelték Kolozsvár dolgozói a Szovjetunió Állami Népi Táncegyüttesét. (1. oldal).
- \* A kommunizmus felé. (2. oldal).
- \* A lengyelországi Lublin város fogyasztási szövetkezete tapasztalatcserét szervezett a kolozsvári „Victoria”-val. (3. oldal).
- \* A zilahi békebizottság helyesen oldja meg sokoldalú feladatait. (3. oldal).

## November 7. tiszteletére

### Szép eredménnyel fejeződött be a „Victoria” kötöttárugyár ünnepi műszakja

KOLOZSVAR. — (Levelezőaktól.) Ezen a reggelen a szokottnál is korábban érkeztek munkahelyükre a gépterem munkásai. Figyelmesen átvizsgálták gépeiket s a munka megkezdésének jelzésekor kivétel nélkül hozzáfogtak a kötéshez.

A kolozsvári „Victoria” kötöttárugyár gépteremének munkásai ezen a napon, október 29-én ünnepi műszakot tartottak. A gépterem munkásoknak minden vágya az volt, hogy az ünnepi műszakon a szokottnál is lényegesen magasabb munkateljesítménnyel köszöntsek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját, November 7-ét.

Már a munka megkezdése után néhány perccel látszott, hogy ezen a napon kimagasló eredmények születnek. A munkások igyekeztek, hogy a kitűzött célt valóra válthassák. A

munkaidő minden másodpercét észszerűen kihasználva, a félautomata körkötőgépen, a gyapju- és gumikötőgépeken dolgozó munkások közül többben már az első négy órában befejezték napi előirányzatukat.

Szabó György ifj. munkás, Nina Nazarova szovjet sztáhnovista munkamódszerének alkalmazásával már a jövő év utolsó negyedére termel. Az ünnepi műszakon több mint három normát teljesített. Mórész Hedvig körkötőgépen dolgozik, női harisnyákat köt. Már az első három órában teljesítette napi normáját s a munkanap végéig 261 százalékot ért el. Mórész Hedvig szép teljesítményét azzal érte el, hogy egyidőben két szovjet munkamódszert alkalmaz. A Csutkih-féle minőségi brigád tagja és kitartóan elsőrendű minőségi munkát végez. Munkája termelékenységének növekedését pedig az biztosítja, hogy Nina Nazarova módszere szerin-

gondozza gépét és jó termelőeszközzel jobb munkát végez. Hankó László ugyanezen a napon két és fél normát végzett.

A sikkötőgépeknél Hidi Anna és Jakab Katalin mutatott példát, akik 93-94 százalékkal haladták túl normájukat. Értékes eredményt ért el Györi Ilona Teréz ifj. munkásnő, aki eddigi alacsonyabb teljesítményei után normáját 175 százalékban teljesítette. Figyelemreméltó Agyagási Anna és Ban Elisabeta normatelteljesítési eredménye, mivel mindketten csak néhány hete dolgoznak a gépen és mégis sikerült szorgalmas tanulással és munkával másfél-másfél normát teljesíteniük.

Az ünnepi műszakon a gépterem munkásai és technikusai átlagosan 177 százalékban teljesítették napi előirányzatukat.

Keresztes Zoltán, a „Victoria”-kötő dolgozója

## Forró szeretettel ünnepelték Kolozsvár dolgozói a Szovjetunió Állami Népi Táncegyüttesét

A Román Opera nézőterét teljesen megtöltik a kolozsvári dolgozók. Földszinten és páholyokban zsúfolódnak, tömött falként állanak az ajtóknál, végig, a földszinti páholyokig. A kényelmetlenséget az sem érzi, aki nem kapott ülőhelyet. Ragyognak az arcok, nagy, csodálatos élményre várakoznak az emberek. Igor Mojszejev, Sztálin-díjas művész népi táncegyüttese immár másodszor látogat el hozzánk, hogy izelítőt adjon a világ legmagasabbrendű táncművészetének legújabb eredményeiből.

Az 1937-ben alakult kis táncszerepportból vált világhírű együttesé a Mojszejev-balett. A Szovjetunióval, a szovjet népek hősi harcával együtt növekedett. Ma már a Csendes-óceántól Prágáig, Finnországtól hazánkig ismerik az együttest, mely módszeresen és állandóan tanulmányozza a szovjet népek életét s e népek művészetének csodálatosan gazdag forrásából merít, hogy így tükrözze a szovjet valóságot, a szovjet emberek életét...

Kezdődik az előadás. Az együttes ötven tagú zenekarának előadásában felhangzik a román, majd a szovjet himnusz, azután felgördül a függöny. S a népi táncok varázsos szépsége, ereje, elbűvölő humora szakadatlanul, órákon keresztül árad felénk. Zug a taps fergetegként, forró szeretettel, Kolozsvár dolgozói kipirult arccal, lelkesen ünneplik a nagyszerű együttest s rajtuk keresztül a nagy szovjet népet.

Mikor néhány óvval ezelőtt láttuk a Mojszejev-együttest, az volt az érzésünk, hogy táncban ennél többet, szebbet nem adhat a világon senki. De most még teljesebb s ha egyáltalán lehetséges, még szebb a táncosok teljesítménye. A népi művészetnek ilyen páratlanul magas fokra való fejlesztése csak ott lehetséges, ahol a művésznépvel egybeforrva, a nép támogatásával, halad a művészetben eddig még ismeretlen, soha el nem ért csúcspont felé s ahol a művészek maguk is a népből fakadt tehetségek.

A színpadon csak egy körfüggöny van, de amikor a táncosok a zene

hangjaira megjelennek előttünk, magukkal hozzák óriási hazájuk különböző tájainak szépségét, hangulatát. Mikor a krumplicsedő lányok vidám munkatáncát tapsoljuk, mintha magunk is Ukrajna termékeny mezőin lennénk ezekkel a friss, dolgos, ifjú teremtetekkel együtt. S mikor a három aprótermetű tadszik táncosnő a „Non-bozi” népi táncot adja elő, mintha Tadszikisztán hegyeinek varázs érintené a lelkünket. A kis, bronz-szoborszerű mongol táncosnő különös mozdulataiban pedig felismerjük gyermekkorunk keleti meséinek varázsát. Am ezek a mesék a valóságból fakadnak. Munkáról, kirobbanó életörömről, harcról, építéstről beszélnek ezek a táncok, a test, a kéz, az arc, a mozdulatok olyan harmoniájával, amelyre csak a szovjet táncművészet mesterei képesek.

A „Leányzó” című népi táncval kezdtek a művészegettes tagjai a műsort. Tadszik, ukrán, lengyel, moldvai, bjelorusz népi táncok következtek sorra ezután. A szovjet népek erejét, vidámságát, lendületét hozta elénk valamennyi. És mindig egyik a Szovjetunió művészetének magasrendűségét hirdette. A színpom pás, csodálatosan szép népviseletek, a táncmozdulatok jellegzetes sajátosságai különböztetik meg a szovjet népek táncait. Érezzük, hogy valóban csak a nagy szocialista hazában lehetséges a művészet ilyen gazdagsága. A közönség forró lelkesedése talán a „Partizánok” című táncnépél érte el tetőfokát. Földig érő, fekete köpenyben sikkának a partizánok — körben a színpadon, páratlan ügyességgel, hogy azt a benyomást keltik, mintha járnék vinné őket, vagy mint ha lovagolnának. A sötét színpadon kigyul a fény, a partizánok ledobják köpenyeiket s megkezdődik a harc. Látjuk a puskákat, a gépfegyverek kattogását is halljuk, harci lármá zeng ki a muzsikából s a szovjet partizánok odafenn a színpadon harcolnak, előrenyomulnak, úzik az ellen-séget és győznek, ahogy a valóságban is győztek.

Nagy művészi élmény a prágai ifjúsági találkozón kitüntetett szólószám, a tadszik harci tánc is, melynek

ifjú megéleveníítője egyike az együttes legnagyobb művészeinek. Óriási sikere volt az Enescu rapszódiaira táncolt román népi táncnak, valamint a „Magyar üveges táncnak is.

A „Képek a múltból” című jelenet vidám, gunyos humora nagyanyáink korát példázza táncban. Nagy sikere volt a „Dicső Május 1” tánckép-sorozatból előadott „Viszszatérés” című balettnak, valamint az utolsó számnak, a „Futball” című táncnak. Futballmérkőzés elevenedik meg itt a nézők előtt, annak minden izgalmával, humorával. Látjuk a játékosokat, a bírót, az izguló nézőket oly elevenen, mintha csak a mezőnyön lennének. Ez a tánckép tipikus példája annak, hogy miképpen lehet táncban kifejezni a mindennapi élet egy-egy jellegzetes jelenetét.

A dübörgő tappsal kísért ünnepi est végén Kolozsvár dolgozói forró szeretetüket tolmácsolták az együttes tagjainak a színpadra lépett Sztálin-díjas művészek, Igor Mojszejevnek és rajtuk keresztül nagy hazájuknak, a bennünket is felszabadító Szovjetuniónak, a békeháború bötes vezérének, Sztálin elvtársnak. Őzemekek, vállalatok dolgozói, színha-zaink művészei, pionirok árasztották el virágokkal az együttes tagjait. Veress Pál elvtárs beszédében hangsúlyozta, hogy az együttes magasrendű művésze a kommunizmus építését, a békeháborút fejezi ki. A mi harcunkban hatalmas segítséget jelent a szovjet művészek vendégszereplése is.

Igor Mojszejev válaszában sikert kívánt Kolozsvár dolgozóinak a szocializmus építésében, a béke megvédésében. A közönség s az együttes sokáig izzó lelkesedéssel ünnepelte a szovjet-román barátságot, a Román Munkáspártot, Gheorghie Gheorghiu-Dej elvtársat, a szovjet népet és a népek legnagyobb tanítóját, a béke védelmezőjét, Sztálin elvtársat.

Kádosi Kata

A BEKE VILAGTANÁCSA FELHÍVÁSA ALAPJÁN

## Moszkvában tartják meg a nemzetközi gazdasági értekezletet

A KEZDEMÉNYEZŐ BIZOTTSÁG KOPENHÁGAI ÜLÉSE

KOPENHÁGA. — (Agerpres.) A Béke Világtanácsa felhívása alapján október 27. és 28-án tartotta meg Kopenhágában a nemzetközi gazdasági értekezlet kezdeményező bizottsága ülését. Az október 29-én rendezett sajtóértekezleten a kezdeményező bizottság megbízottjai a következő közleményt hozták nyilvánosságra:

### 1951. október 27. és 28-án különböző országok különböző köréinek megbízottjai Kopenhágában megbeszélést folytattak. Megállapították, hogy a nemzetközi gazdasági kapcsolatok fokozódó rosszabbodása veszélyt jelent számos ország népeinek

életfeltételei számára és ezért a megbízottok elhatározták, hogy nemzetközi gazdasági értekezletet hívnak össze.

Ezen az értekezleten részt fognak venni a legkülönbözőbb felfogású közgazdászok, iparosok, mezőgazdák, kereskedők, mérnökök, szakszervezeti és szövetkezeti megbízottak, akik támogatni óhajtják a nemzetközi gazdasági együttműködést. Az értekezlet célja, hogy megtalálják az eszközöket a különböző országok és a különböző gazdasági és társadalmi rendszerek közötti békés együttműködés előmozdítására. Az értekezlet elkerül minden vitát a különböző gazdasági és társadalmi rendszerek érdemeivel kapcsolatban. Az értekezletet

1952. április 3—10. között tartják meg Moszkvában. A résztvevők száma 400—450 személy lesz.

A napirend a következő kérdéseket öleli fel:

Azoknak a lehetőségeknek a megvizsgálása, amelyek megjavítják az emberek életfeltételeit a különböző országok és különböző rendszerek közötti együttműködéssel az összes országok közötti gazdasági kapcsolatok kifejlesztése utján.

Az értekezlet igyekezik fog munkálatait gyakorlati javaslatokkal zárni, hogy a résztvevőknek lehetőséget nyújtson a személyes kapcsolatok létesítésére és véleményeik kifejezésére gazdasági tevékenységük tekintetében.

## Agressziós cselekedeteket követnek el az angolok Egyiptomban

KAIRÓ. — (Agerpres.) Hivatalos közlemény számol be arról, hogy az Egyiptomban állomásozó angol csapatok, miután a fayed-i vasúti csomópontot elfoglalták, ellenőrsük alá vették a Suez és Port Said felé vezető utakat, valamint Fayed körzetét, ahol a középkeleti brit hadsereg főparancsnoksága állomásozik. Az angol katonai hatóságok rátették kezüket a körzetben található, az egyiptomi állami vasutak tulajdonát képező mozd

nyokra és vasúti kocsikra is. Ezeket a vonatokat most angol vasutasok vezetik, mert az egyiptomi vasutasok visszautasították azt, hogy az angolok számára dolgozzanak.

Abuszueja repülőterére angol léglökéses gépek érkeztek. Líbia felől nagyobb angol csapat-egységek közelítették meg az egyiptomi határt Sollum és Capuzó körzetében.

Az egyiptomi határőrök jelentették, hogy angol katonák erőszakosan behatoltak Agrud

helységbe, ahol provokációs cselekedeteket követtek el.

KAIRÓ. — (Agerpres.) A France Presse hírügynökség munkatársa jelenti, hogy Suez és Port-Said kikötőben az egyiptomi munkások továbbra is bojkottálják az angol hajókat. A legújabb jelentés szerint a Tel-El-Kabin-ban lévő hatalmas raktár munkácsi sztrájkba léptek s ezzel megbénították az angolok számára dolgozó mechanikai üzemek munkáját.

## HATALMAS MÉRTEKET ÖLTÖTT A NEW-YORKI KIKÖTŐ-SZTRÁJK

NEW-YORK. — (Agerpres.) A new-yorki és bosztoni dokkmunkások sztrájkja, amely október 13-án kezdődött, folytatódik. Az Associated Press hírügynökség jelenti, hogy a bosztoni (New-Jersey állam) kikötőben 123 hajó vesztgel és vár berakásra. A hajótulajdonosok és az áru szakszervezetek vezetői megkísérelték, hogy a sztrájkot gengszterekkel és sztrájkörökkel le-törjék. Kísérleteik kudarcot vallottak.

A „New-York Times” című újság tudósítója jelenti, hogy Ayan, az áru szakszervezet elnöke, táviratot intézett New-York város polgármesteréhez, amelyben kifogásolja, hogy a rendőrség nem nyújtott elég segítséget a sztrájköröknek. A tudósító megjegyzi, hogy a távirat követeztében még rosszabbodott a helyzet.

## AZ OSZTRÁK HATÓSÁGOK FELTARTÓZTATTÁK A HATÁRON PIETRO NENNIT

BECS. — (Agerpres.) A Béke Világtanácsa II. ülése előtt az osztrák főváros dolgozói nagy várakozással teltek el. Búszkák arra, hogy Bécs városát választották ki a Béke Világtanács ülés-zaka megtartásának színhelyéül.

Bécsbe minden órában külföldi vendégek érkeznek. Eddig többek között Nazim Hikmet török költő, a belga küldöttség élén Izabelle Blume-vel, az indiai küldöttség, stb. érkezett meg.

A Bécsből érkező táviratok beszámolnak arról, hogy az osztrák hatóságok akadályokat igyekeznek gördíteni a békeharcosok találkozása elé. Az olasz-osztrák határon visszatartották Pietro Nenni olasz békeharcost, a Béke Világtanácsa alelnökét. Pietro Nenni nem engedték belépni Ausztriába, annak ellenére, hogy iratai a legtökéletesebb rendben voltak.

## A kommunizmus felé

Azokat a természettalakítási munkákat, amelyeket a múlt év végén és ez év elején kezdtek meg a Szovjetunióban, a szovjet nép múltján nevezi a kommunizmus nagy építkezésének. Ezek az építkezések új szakaszt jelentenek a kommunista társadalom anyagi-technikai alapjainak megteremtésében. A Szovjetunió rendelkezik a világ valamennyi országával közül a legtöbb természetes energiatallékkal — s az új műveknek az a feladatuk, hogy bőven merítsenek ebből a tartalékból, újabb nagymennyiségű villamosenergiát adjanak a szovjet gazdaságnak. Felépül a világ két legnagyobb vízierőműve Kujbisevnel és Sztálingráddal, s még néhány erőmű és öntözőrendszer a Volgán, a Donon, a Dnyeperen és az Amu-Darján. Öt-hét év múlva ezek az erőművek évente

TOBB MINT 22 MILLIARD KILOWATTÓRA ELEKTROMOS ENERGIÁT

fognak szolgáltatni.

Lenin a Szovjetunió villamosításának hajnalán azt mondta, hogy „A kommunizmus annyi, mint szovjet hatalom, plusz az egész ország villamosítása”. A szovjet nép gazdasága építésében ezen a lenini uton halad, s a nagy erőművek megteremtésével óriási lépést tesz előre. Az új erőművek a Szovjetunió termelőerőinek fejlődését minden eddigti felülmúló mértékben fogják előrelendíteni.

Sztálin elvonta arra tanit, hogy az ország villamosításán Lenin nem egyes vízierőművek építését érti, hanem azt, hogy az ország gazdaságát, a földművelést is beleértve, új

technikai alapra, a modern nagyszemélyes termelés technikai alapjára helyezték, annak a nagyszemélyes termelésnek technikai alapjára, amely ilyen, vagy olyan formában közvetlenül, vagy közvetve, kapcsolatban van a villamosítással”. A Szovjetunióban valóban nem elszigetelten építenek egyes vízierőműveket, hanem erőművek egész rendszerét, országnyi területen egymást kiegészítő, egymással összefüggő erőmű-hálózatot hoznak létre, amely egész országrészeket és iparvidékeket lát el villamosenergiával. Így válik majd lehetségessé például, hogy a kuzbisevi és sztálingrádi erőművek, a 800—1000 kilométeres távolság ellenére egyetlen egységes villamosenergia-rendszerben működjenek majd a moszkvai köznyelvi és más iparvidék felé erőműveivel. Ilyen megoldás csak a tervezési gazdaság mellett lehetséges. Csak a szocializmus képes arra, hogy az energiaforrásokat komplex módon, tehát egyszerre, a népgazdaság valamennyi ágának fejlesztésére használja fel. Az új erőművek az ipar fejlődését éppúgy előrelendítik, mint a mezőgazdaságot, az erdőgazdaságot, vagy a közlekedést. A kapitalizmusban a termelés anarchizálja, a magánérdekek, s nem utolsósorban, a fegyverkezési hajszát miatt az ilyen alkotások elképzelhetetlenek.

A kommunizmus építésének esztendő, a szocializmus programja, az a feladatot tűzi a szovjet nép elé, hogy

FELSZÁMOLJA A SZELLEMI ÉS FIZIKAI MUNKA KÖZTI ELLENÉRTETET.

Az épülő erőművidékek jelentős mértékben hozzájárulnak a feladat

technikai feltételeinek megteremtéséhez. A villamosítás valódiággal fordalmasító hatással van az ipari technológiára — az elektromosság a gépészet és automatizálás fejlődésének nagy hajtóereje. Az olcsó és bőséges villamosenergia lehetőségeit fog adni a szovjet iparban arra, hogy sokkal több olyan új gépet szerkesszenek, amelyek az áram, hő, mágneses, vegyi vagy más hatáson alapulnak és teljesen önműködőek. A szovjet ipar fejlődési irányja: az alapvető technológiai folyamatoknak elektrotechnológiai folyamatokká való átalakítása. A villamoshegesztés automatizálása, az árammechanika, és szikraforgócsolla, a nagyfrekvenciás hőkezelés — mind egy-egy lépcsője ennek a fejlődésnek. Az elektrometalurgia teljesen ki tudja majd elégíteni a szovjet gépipar óriási ütemben növekvő keményítőanyag és kiváló minőségű acélszükségletét. Ez lehetővé teszi, hogy nagymértékben fokozzák a gép, autó, elektromos felszerelés, műszer stb. gyártását.

A Szovjetunióban már ma számos példáját láthatjuk annak, hogyan tesznek önműködővé nemcsak egyes gépeket, hanem teljes folyamatokat, sőt egész üzemeket is. Számos olyan hengermű dolgozik ma már a Szovjetunióban, amelyet egyetlen ember figyel és irányít egy műszerfal mellett. A hengermű az izzó és beérkezésűtől a kész gyártmány elvonásáig fotocella segítségével bemozgatt szabályozza. Az egyetlen felügyelőnek csak az a feladata, hogy figyelje a műszereket, nincsen rendellenesség. A Moszkva-csatornán van a prercinszki vízierőmű, amely régebben 50 emberrel dolgozott, később automatizálták s egy felügyelő hagyta ott, aki a víz állását figyeli. Azóta

## Saját katonáikat bombázzák az amerikaiak Koreában

PEKING. — (Agerpres.) Az Új Kína hírügynökség jelenti: Az északkoreai foglyaltáborok legutóbbi bombázása során az amerikai bombák 7 személyt megöltek, 14-et pedig súlyosan megsebesítettek. Ez a bombázás október 13-án történt. A meggyilkoltak között található az amerikai hadsereg egyik főhadnagya is, azonkívül két, örszolgálatot teljesítő kínai népi önkéntes és 4 koreai lakos. A sebesültek között 7 angol és amerikai katona van. Az amerikai repülőgépek 60 robbanó és egy gyújtóbombát dobtak a táborra. Az északkoreai hatóságok kezében vannak a táborra

dobott bombák repészdarabjai, amelyek igazolják azt, hogy a bombák az Egyesült Államokban készültek.

A bombázás során nyolc olyan ház rombadólt, amelyeket előzőleg a koreai lakosok a foglyok rendelkezésére bocsátottak. Megsemmisült a foglyok élelmezés-ellátását szolgáló gabonamennyiség egy része is. A foglyaltábor lakói, akik az arcvonaltól távol és minden katonai célpontól messze eső helyen tartózkodnak, felháborodással tiltakoztak a bombázás ellen. Tiltakozó nyilatkozatot adtak ki, amelyet a tábor 1462 lakója irt alá.

## A koreai hadihelyzet

FENJÁN. — (Agerpres.) A koreai néphadsereg főparancsnoksága közli október 31-i jelentésében, hogy a néphadsereg egységei a kínai önkéntesekkel szoros együttműködésben, az arcvonal minden szakaszán visszaverték az amerikai-angol betolakodók és liszinmanista zsoldosok támadásait. A néphadseregnek a keleti arcvonalon működő egységei Yangutól északra továbbra is súlyos harcokat vívtak az ellen-

séggel. Az ellenség több alkalommal támadott, de mindannyiszor kénytelen volt visszavonulni. Az ellenségnek nagy veszteségei voltak.

A néphadsereg légvédelmi ütegei és a vadászok október 31-én 6 ellenséges repülőgépet lőttek le, azok közül, amelyek embertelen módon Wonzsu, Anjah, Anzsü, Fenjan és más városok lakott körzeteit bombázták.



felegyárban munkát vállalni. A küldöttség tiltakozott az élelmezés-árak növekedése ellen is.

LONDON. — (Agerpres.) Mig a dolgozók életkörülményei rosszabbodnak, addig egyre növekszik a tőkés haszna. A „Financial Times” jelenti, hogy az elmúlt hat hónapban 20 százalékkal emelkedett a tőkés haszna, 1950 hasonló időszakhoz viszonyítva.

BERLIN. — (Agerpres.) A lipcsei rádió jelenti, hogy Kreutzbergben, Berlin amerikai megszállási övezetében a közvélemény-kutatás során a megkérdezettek 90,3 százaléka nyugat-németország újrafelfegyverzése ellen foglalt állást. Berlin angol-övezetében a megkérdezettek 92,5 százaléka foglalt állást az újrafelfegyverzés ellen.

PRÁGA. — (Agerpres.) A Csetka hírügynökség jelenti, hogy a cseh-szlovák művészek szakszervezete tiltakozó táviratot intézett az athéni parlamenthez a görög hazafiak beborítottsága és megkínzása ügyében.

BUDAPEST. — (Agerpres.) A Magyar Távirati Iroda közli, hogy a Magyar Újságírók Szövetsége tiltakozó táviratot küldött a görög kormányhoz, amelyben követeli Manolis Glézosz szabadon bocsátását.

RÓMA. — (Agerpres.) Hivatalos közlemény hoztak nyilvánosságra, a Dél-Olaszországban és Szicíliában történt földrengésről. 3380 ház dőlt össze, vagy rongálódott meg súlyosan. Az áldozatok száma 110 re emelkedett. 34 vasúti hid beszakadt és 117 helységi vízellátó berendezése teljesen megrongálódott. Súlyos károk keletkeztek a vasúti hálózatban, az országutakban és az évi vetésekben is.

HÁGA. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti, hogy Dániában eddig 300.154 ember irta alá az öthatalmi békeegyezményt követelő felhívást.

HELSINKI. — (Agerpres.) TASS-jelentés számol be arról, hogy Finnországban eddig 580.000 aláírást gyűjtöttek az öthatalmi békeegyezményt követelő felhívásra.

BRUXELLES. — (Agerpres.) A „Le Drapeau Rouge” című újság jelenti, hogy Huy város munkanélküli asszonyainak küldöttsége felkereste a város polgármesterét és kijelentette, hogy a nők nem hajlandók a

kártevői ellen. Nagy arányokban bevezetik a villamosmunkások használatát s ez lehetővé teszi a mező munkák — a szántás valamennyi formájának, a talaj lazításának s a vetésnek a villamosítását. A falvakban széles körben elterjed majd a mozi, rádió és telefon mellett a televízió. Villamos pékségüket, villamos mosodákat s egyéb üzemeket állítanak fel. A kolhozparasztok háztartásában mindennaposá válik a villamos fűtés és főzőberendezés, jégszekrény, por-szívógép. A falusi lakosság léte a teljes villamosítás után alig különbözik majd a városi lakosság életétől.

A kommunizmus megteremti EDDIG SOHA NEM LATOTT RÖSÉGET.

Nemcsak az ipar további fellendülése következtében. Az épülő nagy erőművek, az óriási öntözőrendszerek, s legkorszerűbb agrotechnika csodás gazdagságot új gabonát, ipari, növény és állattenyésztő központokat hoznak létre a Szovjetunióban. A természettalakító munkák eredményeként több országnyi aszályos vagy pusztá földet fognak öntözni. A Szovjetunióban már ma nem egy öntözött területen elérik a hektáronként 45—50 mássa buzaátlagot. Ukrajnában például az öntözött földreken 400—500 mássa cukorrépa, 80—90 mássa gyümölcsöt ad majd a föld hektáronként. A Donvidéken előzetes számítás szerint a hus, tej és élelistermelés három-négyszeresére emelkedik. Az új öntözött, és vízzel ellátott területek számszerű embert tudnak majd bőségesen ellátni élellemmel, ruhával, ládással.



## A lengyelországi Lublin város fogyasztási szövetkezete tapasztalatcserét szervezett a kolozsvári „Victoria“-val

Egyszerű szavakkal írt, megleghangos levél érkezett nemrég a kolozsvári „Victoria“ szövetkezet dolgozóitól. A lengyelországi Lublin nevű város fogyasztási szövetkezetének üzemi bizottsága írta a lengyel szövetkezeti dolgozók nevében. A levél, amely a két szövetkezet közötti tapasztalatcserét megbeszélésének kezdetét jelenti, hű kifejezést a népi demokratikus országok közötti baráti kapcsolatnak és újabb tapujele annak, hogy az egyszerű emberek milliói vállvetve küzdenek helyzetük jobbátételéért és a nyugodt, békés élet megteremtéséért.

A lublini fogyasztási szövetkezet üzemi bizottsága levelében röviden ismerteti a szövetkezet megalakulásának történetét, amely az 1913-as esztendőre nyúlik vissza. A szövetkezet jelenlegi elnöke, aki egyike az alapító tagoknak, a két háború közötti időszakban, a tőkés elnyomás idején, mindvégig cselekvően kivette részét a szervezési munkában és igen eredményesen végezte feladatait. De nemcsak ő, a többi alapító tagok is erőteljes munkát fejtettek ki a szövetkezet felvirágoztatása érdekében.

Lengyelország felszabadítása után — írják levelükben — szövetkezetünk addigi feladatai lényegesen megváltoztak. Meg kellett szerveznünk a lublini lakosság és vállalatok közszükségleti cikkeivel való ellátását.

### 171 ÜZLET

Ma már 33.000 tagot számlál a szövetkezetünk és 171 üzlettel rendelkezik. Létesítettünk ezenkívül 4 szűrtöt, amelyek közül 3 gépesített, van 2 husfeldolgozó üzemünk, 2 hűsítő italgyárunk, egy desztilláló üzemünk, 5 élelmiszerellátó szervünk és

három étkezdénk. Saját szállító eszközökkel rendelkezünk. Az idén 6 éves tervünk előirányzata alapján, hatalmas kenyérgyár létesítését kezdjük meg és befejezzük az adminisztrációs személyzet részére készülő nagy épülettömböt. Egyébként szövetkezetünk-nél 1485 alkalmazott dolgozik.

### A MUNKÁS-PARASZT SZÖVETSEGEK MEGERŐSÍTÉSÉÉRT

A rendszeresen megtartott termelési értekezleteken kiértékeljük munkánk eredményét és újabb munkavállalásokat teszünk. Szövetkezetünk ifjú dolgozói — akik közül 124 a Lengyel Ifjúsági Szövetség tagja —, rendkívül eredményes munkát fejtettek ki. A munkás-paraszt szövetség megszilárdításáért két munkacsoportunk rendszeresen látogatja a közeli falvakat és a legmesszebbmenően támogatja a dolgozó parasztok szövetkezeti munkáját. Munkánk megjavításáért nagy gondot fordítunk az alkalmazott szakmai nevelésére.

Kedves elvtársak — fejezik be levelüket a lublini fogyasztási szövetkezet dolgozói — nagyon érdekel bennünket, hogy miképpen végzik munkátokat, milyen eredményeket értek el a munkaversenyben, hogyan élnek nálatok az ifjak és a nők és végül, van-e szövetkezeteteknél észszerűsítő és élmunkás? Nagyon örülnénk, ha ezekről részletesen beszámolnátok.

Várjuk válaszokat és addig is harcos szakszervezeti köszöntésünket küldjük.

Az üzemi bizottság elnökének megbízásából: *Cuharschi.*

\*

A „Victoria“ szövetkezet dolgozói

válaszlevelükben alapos részletességgel számoltak be minden olyan kérdéssel, ami bizonyára nagyon érdekli a lublini szövetkezet alkalmazottait. Pontos adatok felsorolásával ismertették szövetkezetük megalakulásának történetét, vázolták fejlődési szakaszait és mai működésüket, amely a „Victoria“-t az ország legnagyobb szövetkezetei közé sorolja.

### EGYÜTT A BÉKE MEGVÉDELÉSÉÉRT

A „Victoria“ dolgozó levelükben kéri a lublini szövetkezet alkalmazottait, hogy írják meg: milyen a városuk, hogyan él ott a munkásság és hogyan harcolnak a szövetkezeti dolgozók a békéért; milyen módon szervezték meg a munkaversenyeket; milyen módszer szerint értékelik ki a terv teljesítésének eredményeit; és hogy bevezették-e a munka szocialista javadalmazásának rendszerét és ha igen, akkor közöljék annak eddigi eredményeit.

A lublini szövetkezet dolgozóitól intézett levelükben a „Victoria“ alkalmazottai annak a meggyőződésüknek adtak kifejezést, hogy a két szövetkezet közötti tapasztalatcserével eredményel jár. Hiszik, hogy a kölcsönös levélváltás hozzásegíti mindkét szövetkezetet egymás munkamódszereinek megismeréséhez, azoknak gyakorlati alkalmazásához, s ennek révén úgy a lublini szövetkezet, mint a „Victoria“ szövetkezet dolgozói a leghatásosabban résztvesznek abban a nagy küzdelemben, amelyet a dicsőséges Szovjetunió vezetése a világ egyszerű emberei az igazi béke megteremtéséért vívnak.

## A Szovjet Zene Hetének rádióműsora

Amint már közöltük, a Román-Szovjet Barátság Hónapja keretében a RNK rádiója Szovjet Zenei Hetet rendez. A hét harmadik hangversenyére szombaton, november 3-án este háromnegyed 7 órakor kerül sor a Bukarest I. rádió-állomáson. Ez alkalommal a rádió Szovjet tánc-zenét közvetít. A műsorban a könnyűzene legkiválóbb szovjet képviselői közül szerepelnek néhányan. Közvetítik többek között Dunajevszkij kiváló, Sztálin-díjas zeneszerző „hangverseny keringő“-jét. Műsorra kerül *Tszfázmán* ismert zongoraművész, karmester és zeneszerző, „Diákpólka“ című szerzeménye. A Szövetséges Köztársaságok tánc-zene alkotásait *Szatirján* örmény zeneszerző „Lezginka“ című műve képviseli. A műsoron ezek mellett több keringő, polka, mazurka és más tánczene-számok szerepelnek. A zenedarabokat előadó együttesek között szerepel a Szovjetunió rádióbizottságának kiváló esztrád-zenekara, *Knuseviczki* vezényletével. A zenekar *Kocsetov*, „Keringőt“, *Krucsin* „Mazurkáját“ és *Miljutin*

„Spanyol keringő“-jét adja elő. Vasárnap, november 4-én délelőtt 10 óra 25 perckor a Romania, Bukarest II. és Temesvár leadóállomásokon ének- és népi tánczene műsort közvetítenek. Ez alkalommal az Ukrán és Észti Szocialista Szovjet Köztársaságok, valamint a Moldvai Szocialista Szovjet Köztársaság népeinek dalai kerülnek műsorra. Az igen változatos műsoron szerepel például a „Moldvai dojna“, amelyet *Haralambie Ursachi* ad elő furulyával, és más jellegzetes moldvai népdalok. Közreműködik többek között *Ureche*, a MSZSZK érdemes művésze. A kolhoz-élet zenei alkotásait az Észti ifjúsági-brigád dala képviseli. A dalt *Wunderling* kolhozdolgozó szerezte és az „Októberi győzelem“ nevű észti kolhoz művészegyüttesének egy triója adja elő. A híres Ukrán Állami Népi Énekkar, *Verovka* vezényletével „A vörös falu“ című ukrán népdalt adja elő.

A hangverseny *E. Kapp*, Sztálin-díjas észti zeneszerző „A Béke védelmében“ című, rendkívül mozgósító dalával zárul.

## A zilahi békebizottság helyesen oldja meg sokoldalú feladatait

ZILAH. — A zilahi békebizottság cselekvő békeharca mozgósítja a város lakosságát. Feladatának tudatában, megállás nélkül, kirepülhetetlen harcot folytat a háborus uszítók leleplezésére. Ebbe a harcba a szövetkezetek, állami vállalatok dolgozóit, az anyákat az is ifjakat is bevonják. Az intézményekben és a város körzeteiben 28 helyi békebizottság tevékenykedik. A vasúti munkások, posta, az állami bank, a városi szövetkezet békebizottsági körei tervszerűen végzik feladataikat. Rendszeresen ismertetik a dolgozókkal a nemzetközi eseményeket, népszerűsítik a béketábor eredményeit. A politikai nevelő munkával, a lakosság felvilágosításával elmélyítik a dolgozóknál azt a tudatot, hogy gazdasági életünk megerősödésével, a béketábor szervezett harcát erősítik.

A városi békebizottság vezetősége a Párt békepolitikáját követve, a tömegszervezetekkel közösen dolgozik. A 48 tagú békebizottságba a tömegszervezetek vezetőségi tagjait is megválasztották.

A tartós béke megszilárdításáért politikailag nevelik, cselekvő munkára mozgósítják a lakosságot. November 7-e tiszteletére például a körzetekben 10 olvasókört és 5 rádió-hallgató csoportot szerveztek.

Az elméleti és a szakmai középiskolák tanulói a tanárok közreműködésével a békeharca való mozgósításban, de különösen a szemléltető agitációs munkában jó példát mutatnak.

Zilah város békebizottsága a mezőgazdasági kampányból is kivette részét. Az aratás, cséplés idején az állami gazdaságok megsegítésére nagyszámú dolgozót mozgósított önkéntes munkára. A beszolgáltatás, öszl szántás és vetés idejében való teljesítésének jelentőségét is-

mertették a békebizottsági tagok.

Újabb feladata a városi békebizottságnak a november első napjában kezdődő koreai akció előkészítése. Gyűlésen ismertették, hogy a szabadságért küzdő koreai nép megsegítése hazafias kötelessége minden becsületes dolgozónak. 94 csoportot alakítottak 300 dolgozó bevonásával, akik házról-házra járva, politikai felvilágosító munkát végeznek a város lakosságának soraiban. Külön 29 tagú bizottság foglalkozik az akció előkészítésével és levezetésével. Mozgósító, jelszavak táblák, fotomontázsok készítésébe bevonják a tanuló ifjúságot.

A városi békebizottság munkája egyre javul. Vannak ugyan nehézségei, amelyek részben akadályozzák a feladatok végrehajtását, de a tervszerűsített, jól megszervezett módszerekkel ezeket fokozatosan megoldják. Hiba például, hogy hónapok óta nem kapnak „Békebizottsági Közlöny“-t, amelynek hiányában más békebizottságok tevékenységéről nem tudnak tapasztalatokat szerezni. A rajoni békebizottság csupán időnként küld a zilahi békebizottságnak szemléltető, agitációs anyagokat és béke-bélyeget.

A városi békebizottság mindaddig nehézségekkel küzd, amíg a Szövetkezeti Szövetség, a „Május 1“ építkezési vállalat, a 2. és 4. körzet békebizottságának vezetősége is nem támogatja a munkát. Ezek azonban nem törekednek arra, hogy a város lakossága egységesen kapcsolódjék be a békéért folyó harcba. Ajánlatos volna, ha a városi békebizottság minden hónapban nagygyűlést tartana, ahol a dolgozók javaslataiból tapasztalatot szerezve, összhangba tudnák hozni valamennyi kerületi békebizottság munkáját.

## A Torda-rajoni néptanács végezzen tevékenyebb munkát a mezőgazdasági társulások szervezésében

TORDA. — Pártunk Központi Vezetősége a közelmúltban határozatot hozott a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások szervezésével kapcsolatban. A határozat megjelenése után a Torda-rajoni néptanács, valamint az aranyosgyéresi Gép- és Traktorállomás vezetősége a rajoni pártbizottság irányításával értekezletet tartott. Az értekezleten megjelölték azokat a feladatokat, amelyek a mezőgazdasági szocialista átalakításában a néptanácsokra, a GTA-k vezetőségére és az állami gazdaságok dolgozóira hárulnak.

A társulások szervezésében nagyobb feladat az aranyosgyéresi GTA igazgatóságára hárul. Természetes, hogy a GTA szervező munkáját a Torda-rajoni néptanács mezőgazdasági ügyosztályának is támogatnia kell.

A rajon területén már az elmúlt évben is több faluban társas-szántási csoportokat szer-

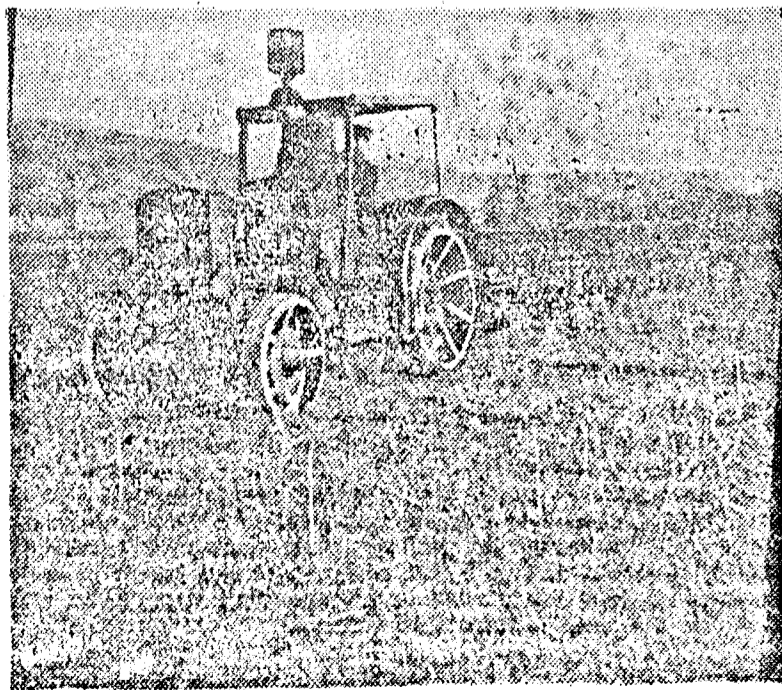
veztek. Ezek a csoportok azonban az egyes időszakokban végzett szántási munkák után feloszlottak. Így nem tudtak olyan eredményeket elérni, mintha az összes mezőgazdasági munkálatokat — növénygondozás, stb. — gépekkel végezték volna.

Ebben az évben Pártunk Központi Vezetőségének határozata nyomán újabb társulási formát szerveznek. Polyán faluban a néptanács és a tömegszervezetek felvilágosító munkája nyomán eddig 25 dolgozó földműves egyesítette a keskeny földparcellákat, eltüntette a mesgyéket. A föld megművelésére szerződést kötöttek az aranyosgyéresi GTA-val. Váralfalván 37 dolgozó földműves szervezett társulást, a föld megművelésére. Hasonló eredményt látunk Mészök faluban is, ahol 34 szegény- és középparaszt 9 hektár föld területen közös kertészetet létesített.

Az eddigi eredmények azt igazolják, hogy a Torda-rajoni dolgozó földművesek felfigyeltek a gépekkel végzett munka jelentőségét. Eppen ezért, a rajoni néptanács mezőgazdasági ügyosztályának fokozottabb segítséget kell nyújtania a társulások szervezésére. Hiba az, hogy az ügyosztály nem ellenőrzi rendszeresen a már megalakult társas-szántási csoportok munkáját. Ezért nem ismeri a csoportok nehézségeit, nem tud segítséget adni a hiányosságok felszámolására. A mezőgazdasági ügyosztály úgy véli, hogy a társulások megszervezése után a GTA a felelős a további munkáért. Ez téves felfogás. A rajoni néptanács mezőgazdasági ügyosztályának a községi néptanácsokkal karöltve rendszeresen kell ellenőriznie a társulásokba tömörült dolgozó földművesek munkáját, segítséget kell adnia azok szervezeti megerősítésére.

## Munkahelyen javítják a traktort

A szamosújvári állami gazdaság vezetősége minden támogatást megad az ifjúságoknak. Különösen nagy gondot fordítanak a politikai és szakmai nevelésre. Jobb eredmények elérése végett IMSz-brigádokat szerveztek, ezeket külön munkahelyekre osztották be. Rendszeres megbeszéléseket, villámgyűléseket tartanak. Megvitatják a munkával kapcsolatos kérdéseket. Az IMSz-brigád tagjai az őszi vetés és szántás alkalmával, sokszor még éjszakai váltásban is dolgoztak. *Kellemen* András brigádfelölős éjszakai brigádjával 15 hektárt vetett be. *Kellemen* András rendszeresen olvassa a bucsinákat és az újságokat. Tanulmányozza a szovjet traktoristák módszereit. Tudását átadja társainak is. Így sajátították el azt a szovjet módszert is, hogy a traktorok kisebb javításait saját maguk kint a terepen végzik el. Keptünkben *Kellemen* András egyik beosztottjának segít a traktor megjavításában.



## Válasz a Rákóczi-uti iskolával kapcsolatos kérdésre

Lapunk október 12-iki számában, *Székely* András levelében, a Rákóczi-uti lakosok kérdést intéztek a kolozsvári néptanács tanügyi osztályához, hogy miért nem lehetséges a második ciklusú iskolát létesíteni az 6. negyedükben. A kérdésre az illetékes ügyosztály az alábbiakban válaszol: A néptanács tanügyi osztályának valóban szándékában volt, hogy a város valamelyik más negyedében működő egyik felső ciklust áttelepje a Rákóczi-utra. Tekintettel arra, hogy az elemi iskolás tanulók száma a múlt évihez viszonyítva nem változott, új iskola létesítésére nincsen mód. Az áthelyezést viszont azért nem

valósíthaták meg, mert a Rákóczi-negyedben nincsen megfelelőbb vagy legalább is ugyanolyan megfelelő helyiség, mint amelyekben a jelenlegi iskolák működnek. Az irisztelepi iskola második ciklusával kapcsolatos megjegyzés tévedésen alapszik, ugyanígy már évek óta működik második ciklus. Ellenben mindkét ciklus tanulónak befogadására alkalmas korszerű iskola-épület emelkedett ott.

Amint erre lehetőségek nyílnak, a tanügyi osztály intézkedik, hogy a Rákóczi-negyedben is működjön felöl ciklus.

Kolozsvár városi néptanács tanügyi ügyosztálya

## Kulturális életünk képviselői is készülnek November 7-re

Az üzemek és falvak dolgozó mellett, kulturális intézményeink vezetői is ki akarják venni részüket a Nagy Októberi Szocialista Forradalom méltó megünnepléséből. A szerkesztőségünkbe érkező levelek közül nem egy erről számol be. Ezek között, Fazakas József és Molnár Anna levele arról értesít, hogy a dési magyar elemi iskola tanterülete sem akar kimaradni a November 7. megünneplésére folyó előkészületekből. A tanterület tagjai a tanulókkal együtt vállalták, hogy megjavítják a tanítás minőségét, felszámolják az igazolatlan hiányzásokat s emellett a tanterület önkéntes munkával hozzájárul az iskola rendbehozatalához. Ennek a vállalásnak részben már eleget is tettek. November 7. tiszteletére megjavul az orosz nyelvtanfolyam munkája is. Nagyenyedről Elekes Zoltán tudósít arról, hogy a rajon ösz-

zes kulturothton-vezetői fel dolgozták November 7. jelentőségét és feladatul vállalták, hogy az összes kulturothtonokat kitartóan és kidíszítik erre az alkalomra. Ez a munka már javában folyik. Ugyancsak a nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából rendezesedik az Enyed-városi kulturothton is, ami már elég régóta esedékes. A nagybói munkásokat a „Constructorul” építőipari szövetkezet végzi, a kiadásokat pedig helyi erőforrásokból fedezik. A nagyenyedi 4 termelőszövetkezet vállalta, hogy közös erővel újjáépíti a kulturothton dűledező tekepályáját. A Román-Szovjet Barátság Hónapja során Nagyenyeden könyv- és sajtó-termékekből kiállítás nyitottak. A „Mi könyvesboltunk” segítségével megnyitott kiállítás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Székely György levelezőnk írja, hogy Bonchidán a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére a MNSZ helyi szervezete 5 olvasókört szervezett. A községben az idén különös gondot fordítanak a irástudatlanság végleges felszámolására. Ifjú Kozma Sándor arról tudósít, hogy a szamosudvarhelyi néptanács helyesen és körültekintően vezeteli a községnek nemcsak gazdasági, hanem kulturális életét is. Így a Román-Szovjet Barátság Hónapja során, október 26-án, a néptanács vezetősége, az iskola tanterülete és az ARLUS-kör orosz nyelvtanfolyamot indított, amelyen 20 dolgozó vesz részt. A tanfolyamot a helyi iskola orosz nyelvtanárja, Bandaliuc Netti nagy odaadással vezeti, s a tanfolyamra feliratkozottak komoly szorgalommal igyekeznek elsajátítani az országunkat felszabadító nép nyelvét.

## Ezen is javítani kell...

Szombaton délután, a munkaidő leteltével, siettem hazafelé, hogy egész héten elmaradt házkörüli munkáimat, mosást, takarítást elvégezzem. A mosáshoz azonban víz kell. Nosza, kapom a két vedret, futok vízért. Leérek a „Partizán”-ut elején lévő sarokra, — ugyanis ott van a legközelebbi vezeték, de legnagyobb meghökkenésemre a vezeték nem adott vizet. Még a levezető árok is ki volt száradva. Sehoh egy kut a közelben. Tanácstalanul már éppen vízre akartam indulni, mire odaért egy másik üres vedrevel felszerelt asszony. Nekí nagyobb gyakorlatra lehetett az ilyen dolgokban, mert nem csüggedt el, mint én. Azt ajánlotta, hogy menjünk le a „Gorkij”-utcai vezetékhez, ott mindig van víz. Kaptam az ajánlaton. Mint az oázisra talált pusztai vandorok, kitérő örömmel csapunk le a vezetékre. Persze, csak sorjában. Ugyanis álltak még ott ugy nyolcan-tizen a környékről. Végre sorra kerültem, megmerítettem vedreimet és — Irány, fel a hegyre! Az első 100—150 métert még vittem, úgy ahogy, de a második 150 méternél már úgy éreztem, mintha szív helyett nagydob vert volna a mellkasomban. Azért hősiesen cipekedtem tovább, fel a hegyre. Helyesebben, hol letettem, hol felvettem a vedreket. Végül mégis csak feljutottam velük, de mire a kapu elé értem —, amely 500 méterre van a nevezett vezeték től —, úgy éreztem magam, mint ama nevez-

zetes maratoni távfutó, aki — tudvalevőleg — célba érkezésekor holtan rogyott össze. Valahogy bejutottam a konyhába, mosófazékba öntöttem a vizet, egyet-kettőt szuszszantam és irány: vissza. Ezt a műveletet végigcsináltam még négyszer. Akinek a konyhájában vízvezeték van, annak eszébe sem jut, hogy egy aránylag nem is nagy mosáshoz legalább 80—100 liter víz kell. Ez is csak úgy elég, ha nagyon takarékosan bánunk vele. Így azt hiszem, könnyen érthető, hogy mire összegyűjtöttem a kellő mennyiségű vizet, már nem nagyon telt az erőmből a mosásra. Ez az eset már régen volt, hónapokkal ezelőtt. Sajnos azonban, nem utóljára. Azóta is minden szombaton délután találkozom hozzám hasonló, vedret cipelő asszonyakkal. Mert a „Partizán”-uti vezeték nemcsak szombaton, hanem — szomszédaink szerint — minden délutánra rendszeresen ki-szárad. A fent leírt vízfordási művelet még szép időben sem „leányálom”, de ha beköszönt az őszi eső, az utstetten lévő latyak, sár a cipő tetején folyik be. Ilyenkor sokkal nehezebb a cipelés. Kérjük a Kolozsvár városi közüzemek vezetőségét, vizsgálja meg az említett víz-elapadás okát és tegyen valamit annak érdekében, hogy vízhez jussunk a Partizán-uti vezetékben is, mert azt a sok időt és energiát, amit a vízfordásra pazarolunk, hasznosabb munkára szeretnénk fordítani. Szimcsák Julia

## Valóaváltják vállalásukat a 27. számú tartományi DCA gyűjtőközpont dolgozói

KOLOZSVÁR. — (Levelezőnk től.) Az üzemi dolgozók elsőrendű feladata, hogy takarékosan bánjanak a nyersanyaggal. E feladatuknak igyekeznek is eleget tenni azzal, hogy ésszerűen használják fel a nyersanyagot és a hulladékanyagot dobozokba, ládába gyűjtik össze. Az összegyűjtött hulladékokat, amit már a saját hulladékfeldolgozó üzemekben nem dolgozhatnak fel, olyan üzemeknél értékesítik, ahol azt nyersanyagként újra felhasználhatják. A hulladék közvetítését egyik üzemtől a másikig tartományunkban a 27. számú DCA gyűjtőközpont végzi. A DCA-vállalat kolozsvári fiókjának dolgozói igyekeznek minél lelkimeresebben eleget tenni a feladatuknak. Eppen ezért a November 7. tiszteletére indult szocialista versenyprogramba mi is bekapcsolódunk. Vállaltuk, hogy a versenyszakas idején az eddigléte lényegesen több hulladékot gyűj-

tünk össze. Igéretünknek már nagyrészt eleget is tettünk. Tervelőirányzaton felül 10.000 kilogramm gyapjuhulladékot és 68.000 kilogramm gyapohulladékot gyűjtöttünk össze. A kender- és lenhulladék összegyűjtésére szóló tervelőirányzatunkat 106 százalékban teljesítettük. Az üveg, gumi és papír-hulladék összegyűjtésére vonatkozó tervünket pedig 105 százalékban végeztük el. Vállalásom felül, a verseny ideisézakában készítettünk egy rongyválogató készüléket, melynek segítségével lényegesen megkönnyítettük az itt dolgozó válogatóknak munkáját. A készülék nagy előnye, hogy por-szívókészülékkel van ellátva és így a munkásoknak most már munkateremben és nem az udvaron végzik munkájukat. A por miatt eddig ugyanis az udvaron voltak kénytelenek dolgozni a leghidegebb téli időszakban is. Lengyel Sándor technikus.

## FOKOZOTT FIGYELMET ZSIBÓN A KÖZTISZTASÁGRA

ZSIBO. — (Tudósítónktól.) A zsbói néptanács gondoskodásából az utóbbi időben lényegesen javult a lakosság élelmiszerellátása. A néptanács rendszeresen ellenőrizte a piaci árakat és így megakadályozta az üzérkedők mesterkedéseit. Ezért a dolgozók a gyümölcs és zöldségfélékhez aránylag olcsó áron hozzájutnak, ugyszintén az ipari cikkekhez is. A zsbói néptanács a gyümölcs és zöldségellátáson kívül gondoskodott a zsiradék- és husellátás megszervezéséről is. A hentesek hetenként háromszor vágnak sertést és juhot. Arra törekednek, hogy a dolgozók részére jöminőségű árut adjanak. Az állatok levágásánál azonban nagy hiányosságot tapasztalunk, amely eddig elkerülte a néptanács figyelmét. A néptanács végrehajtó bizottsága keveset törődött azzal, hogy a vágóhidon tisztaság és rend legyen. Ajánlatos volna, ha a néptanács a vágóhíd tisztartására egy embert alkalmazna, aki időközönként vágás után a falakat lemosná. Ez annál is inkább szükséges, mert a tisztatlan vágóhidon feldolgozott húz káros hatással lehet a lakosság egészségére. Az ilyen hibák felszámolásáért a néptanács állandó bizottságai is végezzenek tevékenyebb munkát. Ők hivatottak arra, hogy idejében megállítsák a különböző hibákat és hiányosságokat, s erről jelentést tegyenek a végrehajtó bizottságnak, mert csak ebben az esetben teljesítik azokat a feladatokat, amelyekkel a dolgozó nép megbizta őket. K. S.

## Színház — Mozi — Opera

**ÁLLAMI MAGYAR OPERA:**  
November 4-én, vasárnap este 8 órakor: *Hunyadi László.*  
**ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:**  
Pénteken, november 2-án, este 8 órakor: *Vasszá Zseleznova.* (Nagyvenegedszer.)  
Szombaton, november 3-án este 8 órakor: *A második arcvonal mögött.* (Huszonharmadszor.)  
Vasárnap, november 4-én délután 3 órakor: *Vasszá Zseleznova.* (Nagyvenekteddszer.)  
**A KOLOZSVÁRI ÁLLAMI BAB-SZÍNHÁZ MŰSORA:**  
November 3-án, szombaton délután 3 órakor: *Terülj tázka.*  
November 4-én, vasárnap délelőtt 11 órakor: *Terülj tázka.*  
**MOZI**  
**HALADÁS MOZGÓ** Kina lányai. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**MUNKÁS MOZGÓ:** *A sas eltünése* Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné. Magyar felirattal.  
**NEPMOZGÓ (Popular):** *Nikita.* Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor.  
**VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ:** *Kina lányai.* Előadások kezdete: 4, 6, 8 órakor. Vasárnap délelőtt 11.30 órakor matiné.  
**„AUGUSZTUS 23” MOZGÓ** (volt Uránia): *6 órával a háború után.* Csü törtétkön, pénteken délelőtt 10 órakor vasárnap délelőtt 9 és 11 órakor matiné.  
**MAXIM GORKIJ MOZGÓ:** *Boldog találkozás.* Szovjet film. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.  
**UJ IDŐK MOZGÓ:** Október 20-tól november 4-ig: *Hivadó — A két szén — Őszi vetés a gazdag betakarítás után — As 1848-as forradalom (francia). — A medve farka* (szines rajzfilm).

### ERTESITES!

A kolozsvári Orvos Gyógyászati Intézet szociál-adminisztratív osztálya az ösztöndíjas hallgatók tudomására hozza, hogy az ezer lejes ösztöndíjak kiizetése, igazolása 1951 november 2-án 14 és 16 óra között történik, az Intézet 24-es számú szobájában.  
Orvos Gyógyászati Intézet szoc.-adm. osztálya

### ERTESITES!

A HIGIENA szövetkezet Puskin (volt Egyetem)-utca 2 szám alatti üzletében pedikűr-ozstályt létesített nyitva naponta reggel 8-tól 12-ig és délután 4-től 7-ig.

A kolozsvári DRUMUL NOU szabó kisipari termelőszövetkezet 13 rendelési osztályában, *mérsékelt éron,* a legjobb minőségű munkát készíti a dolgozók részére.

A SOLIDARITATEA cipészipari szövetkezet a Molotov-utca 24 szám alatt ortopéd- és kötszerészeti műhelyt nyitott, ahol orvosi rendelésre készit műlábakat, támgepeket, gyógyhaskötőket, sérvkötőket, felkötőket, stb. szakszerű kivitelben.

## Közlemények

**VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS.** Nyugatról tovább növekvő felhőzet, a nyugati határtartományokban este már eső valószínű. Keleten még száraz marad az idő. Időnként élénk délkeleti szél. Az éjszakai fagy megszűnik. A nappali hőmérséklet még kissé emelkedik.  
TODORUT TRAIAN, a 39. választási körzet képviselője november 3-án délután 6 órakor a Berthelot-utcai pedagógiai iskolában találkozik a választókkal. A gyűlésen a Massaryk-, Balcescu- és a Gyulai Pál-utcák lakosai jelenjenek meg.

\* **HALALOZÁS.** Mély fájdalommal tudatjuk, *Dienes Sándor* karosszéria készítő hosszas szenvedés után október 31-én elhunyt. Temetése folyó hó 2-án, pénteken délután 4 órakor lesz a temető kápolnájából. *A gyászoló család.*

## LOTERIA POPULARA DE TOAMNA (Őszi népi sorsjáték)

**HUZAS: NOVEMBER 4-ÉN**  
Egy sorsjegy ára 100 lej!  
Egy számmal is nyerhet!  
Siessen, vegye meg sorsjegyét!

## MÁTÓL! MÁTÓL!

### NIKITA

Egy szovjet gyerek története  
**Népmozgó (Popular)**

Tanuló-csoportoknak 50 százalékos kedvezmény

## JÖN! JÖN!

Péntektől:

### A SAS ELTÜNÉSE

Történet egy hajó eltünéséről

\*

MUNKÁS MOZGÓ

## FÉREGIRTÁST

és egyes butorok féregtelenítését DEAK mérnök vezetése alatt vállalja **METALURGIA** szövetkezet Veréb-utca 5 szám. — Telefon: 24—42. — Rendelések felvétele: Molotov-utca 17 szám. Telefon: 19—07.

## SPORT

### A SZOVJET BIRKOZÓK ÉS KERÉKPÁROZÓK MINDEN CSOPORTBAN GYŐZTEK A BUKARESTI NEMZETKÖZI VERSENYEN

BUKAREST. — A Román-Szovjet Barátság Hónapja alkalmából hatalmas érdeklődés mellett rendezték meg a RNK-Szovjetunió birkozó- és kerékpáros versenyt. Birkózásban a Szovjetunió válogatottja 8:0 arányban fölényesen győzött. A Dinamo sportparkjában megrendezett kerékpár versenyen ugyancsak a szovjet versenyzők kerültek ki győztesként min-

den versenyszámban. A szovjet kerékpározó sport képviselőit a közönség meleg ünneplésben részesítette. A szovjet birkozók ma, pénteken este Resican újabb mérkőzést vívnak a RNK válogatottjával, míg a szovjet kerékpározók november 3-án és 4-én újabb verseny keretében találkoznak Bukarestben a RNK legjobb versenyzőivel.

### DOLGOZÓINK KERÉSÉRE EGY BELEPŐJEGGYEL RENDEZIK MEG A VASÁRNAPI NÉGY MÉRKŐZÉST

KOLOZSVÁR. — A városi Testnevelési és Sportbizottság a Tudomány, Lokomotiva, Hadsereg és Vasas sportközösségeink kérésére úgy döntött, hogy a vasárnapra kitűzött összes sportrendezvényeket egy belepítő díjjal rendezik meg a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen. Délelőtt 9 órakor a Lokomotiva—Tudomány

rugbi, 11 órakor a Lokomotiva—Hadsereg II. osztályu bajnoki, délután 1 órakor a Vasas—Haladás (Tg. Jiu) ifjúsági bajnoki elődöntő, majd 3 órakor a Tudomány—Dinamo (Bukarest) elsőosztályu bajnoki labdarugó mérkőzést játszik le. A délelőtt megváltott jegy egész napra érvényes.

## AZ AKARAT

sportközösség zónák közötti döntőjét vasárnap Nagyváradon tartják meg. A kolozsvári Akarat sportközösségének 5 szakosztálya: az atlétikai, asztalitenisz, röplabda, sakk és teke csapata jutott be a döntőbe, amelyre a legjobb összeállításban állnak ki. A Nagybánya—Torda zónák közötti labdarugó döntőt Nagybányán játszik le.

## A SZAKSZERVEZETI TANÁCS

szombaton és vasárnap a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen rendezi meg a zónák közötti női és férfi kosárlabda döntőket Bihar, Nagybánya, Maros és Kolozsvár-tartományok győztescsinnek részvételével. A tartományok közötti tornász-bajnokságok döntőjét ugyancsak szombaton és vasárnap tartják meg Kolozsváron.

## Viláosság

Feladás szerkesztő: LAZAR JOZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6, II. emelet. Telefon: 15—35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19—11.